# Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55087412 (5. Ausfertigung)

TÜV

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ C9 655

Hersteller CMS Automotive Trading GmbH

TÜV Phairland Group

Seite 1 von 6

Auftraggeber CMS Automotive Trading GmbH

SAP Allee 2 / Gewerbepark

68789 St.Leon-Rot 49 02 0341305

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

ModellC9TypC9 655Radgröße6,5Jx15H2ZentrierartMittenzentrierung

| Ausführung   | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/         | Einpress- | Rad- | Abrollumfang |
|--------------|---------------------------------|-------------------|-----------|------|--------------|
|              |                                 | Lochkreis- (mm)/  | tiefe     | last | (mm)         |
|              |                                 | Mittenloch-ø (mm) | (mm)      | (kg) |              |
| C9 655 35 02 | 384/02 CMS / 67,2 57,1          | 4/100/57,1        | 35        | 615  | 1990         |
|              | 384/02 JF / 67,2 57,1           |                   |           |      |              |

# Kennzeichnungen

KBA-Nummer 45984 Herstellerzeichen CMS

Radtyp und Ausführung
C9 655 (s.o.)
Radgröße
Einpresstiefe
Herstelldatum
C9 655 (s.o.)
6,5Jx15H2
ET .. (s.o.)
Monat und Jahr

## **Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der            | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) | Artikel-Nr. |
|-----|--------------------|-----------|-------------------|------------------|-------------|
|     | Befestigungsmittel |           |                   |                  |             |
| S01 | Schraube M12x1,5   | Kegel 60° | 110               | 28               | Z13         |

## Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

## Verwendungsbereich

Hersteller Seat

Skoda Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

#### GUTACHTEN zur ABE Nr. 45984 nach §22 StVZO

#### Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55087412 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ C9 655

Hersteller CMS Automotive Trading GmbH

TUV Ptalz TÜV Rheinland Group

Seite 2 von 6

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.   | kW-Bereich   | Reifen   | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise                                  | Auflagen und<br>Hinweise                         |
|---|--|--|--|--|
| Seat Arosa<br>6H, 6HS<br>e1*95/54*,<br>98/14*0049*,<br>e9*98/14*0037*                       | 37-74<br>37-74<br>37-74                              | 195/45R15<br>195/50R15<br>205/45R15              | A01 G01 K2b K42<br>A01 K2b K42   | A12 A16 A21<br>S01                               |
| Seat Mii<br>AA, AAN<br>e13*2007/46*1168*;<br>e13*2007/46*1183*                              | 44, 50, 55<br>44, 50, 55<br>44, 50, 55<br>44, 50, 55 | 185/55R15<br>195/50R15<br>195/55R15<br>205/50R15 | K1a K2b<br>K1c K2b K3a K3c K5d<br>K1c K2b K3a K3c K5d<br>K2b K6g K8e R03 | A01 A12 A16<br>A21 F16 Flh<br>V15 S01            |
| Skoda Citigo<br>AA, AAN<br>e13*2007/46*1169*;<br>e13*2007/46*1184*<br>- incl. Facelift 2017 | 44, 50, 55<br>44, 50, 55<br>44, 50, 55<br>44, 50, 55 | 185/55R15<br>195/50R15<br>195/55R15<br>205/50R15 | K1a K2b<br>K1c K2b K3a K3c K5d<br>K1c K2b K3a K3c K5d<br>K2b K6g K8e R03 | A01 A12 A16<br>A21 F16 Flh<br>V15 S01            |
| VW Lupo<br>6ES<br>e1*98/14*0147*,<br>e1*2001/116*0147*                                      | 92<br>92   | 195/45R15<br>205/45R15                           | R37<br>A01 K2b K42   | A12 A16 A21<br>S01                               |
| VW Lupo<br>6X, 6E<br>e1*97/27,98/14,<br>2001/116*<br>0085,0114*                             | 37-77<br>37-77                                       | 195/45R15<br>205/45R15                           | A01 K2b K42  | A12 A16 A21<br>N3L S01                           |
| VW UP! AA, AAN e13*2007/46*1167*; e13*2007/46*1182* incl. Facelift 2016                     | 44-66<br>44-66<br>44-66<br>44-66                     | 185/55R15<br>195/50R15<br>195/55R15<br>205/50R15 | K1a K2b<br>K1c K2b K3a K3c K5d<br>K1c K2b K3a K3c K5d<br>K2b K6g K8e R03 | A01 A12 A16<br>A21 F16 Flh<br>NoE Npf V15<br>S01 |
| VW cross UP!<br>AA<br>e13*2007/46*1167*<br>- incl. Facelift 2016                            | 55, 66<br>55, 66<br>55, 66                           | 185/55R15<br>195/50R15<br>195/55R15              | K2b<br>K1a K2b K3a K3c K5d K6x<br>K1a K2b K3a K3c K5d K6x                | A01 A12 A16<br>A21 F16 Flh<br>KMV S01            |

# **Allgemeine Hinweise**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

22

W.

### GUTACHTEN zur ABE Nr. 45984 nach §22 StVZO

#### Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55087412 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ C9 655

Hersteller CMS Automotive Trading GmbH

**TÜV Pfalz** TÜV Rheinland Group

Seite 3 von 6

| Fahrzeughöchst-<br>geschwindigkeit | Tragfähigkeit (%) Geschwindigkeitssymbol (GSY) |      |      |  |
|------------------------------------|--|------|------|--|
|                                    | V  | W    | Υ    |  |
| 210 km/h                           | 100%   | 100% | 100% |  |
| 220 km/h                           | 97%  | 100% | 100% |  |
| 230 km/h                           | 94%  | 100% | 100% |  |
| 240 km/h                           | 91%  | 100% | 100% |  |
| 250 km/h                           | -  | 95%  | 100% |  |
| 260 km/h                           | -  | 90%  | 100% |  |
| 270 km/h                           | -  | 85%  | 100% |  |
| 280 km/h                           | -  | -    | 95%  |  |
| 290 km/h                           | -  | -    | 90%  |  |
| 300 km/h                           | -  | -    | 85%  |  |

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

### Spezielle Auflagen und Hinweise

- A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A16 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel bzw. zu den Fahrwerksteilen zu achten.
- A21 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

#### Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55087412 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ C9 655

Hersteller CMS Automotive Trading GmbH

Seite 4 von 6

- **F16** Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 4 mm zu Fahrwerksteilen zu achten.
- **FIh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).
- **G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K3a** An Achse 1 sind die Schrauben zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung an den Radhausausschnittkanten (100 mm hinter Radmitte) zu entfernen und die Befestigungslasche vollständig nach oben zu biegen. Die Radhausinnenverkleidungen sind anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K3c** An Achse 1 sind die Schrauben zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung an den Radhausausschnittkanten (100 mm vor Radmitte) zu entfernen und die Befestigungslasche vollständig nach oben zu biegen. Die Radhausinnenverkleidungen sind anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K5d** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.
- **K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.
- **K6x** An Achse 2 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 10 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.
- **K8e** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

22

#### GUTACHTEN zur ABE Nr. 45984 nach §22 StVZO

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55087412 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ C9 655

Hersteller CMS Automotive Trading GmbH

TÜV Pfalz

Seite 5 von 6

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**N3L** Bei Fahrzeugausführungen, die unter Ziffer 1, Zeile 2 im Fahrzeugbrief/Schein bzw. unter Feld 14 in der Zulassungsbescheinigung als verbrauchslimitiert (Ausf. "3 Liter") beschrieben und somit steuerbegünstigt sind, ist die Verwendung der Rad - Reifenkombination nicht zulässig.

NoE Nicht für "reines" Elektrofahrzeug bzw. Fahrzeugausführungen mit Elektroantrieb.

**Npf** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig für Fahrzeugausführungen Fun, Cross, Scout, usw.. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen).

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

**S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**V15** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|     |   | Vorderachse | Hinterachse          |
|-----|---|-------------|----------------------|
| Nr. | 1 | 175/55R15   | 195/50R15            |
| Nr. | 2 | 185/55R15   | 205/50R15, 215/45R15 |
| Nr. | 3 | 195/50R15   | 205/50R15, 215/45R15 |
| Nr. | 4 | 205/55R15   | 225/50R15            |
| Nr. | 5 | 205/65R15   | 225/60R15            |
| Nr. | 6 | 235/70R15   | 275/60R15            |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

# Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 28. August 2019 in Lambsheim statt.

# Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

# Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55087412 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx15H2 Typ C9 655 CMS Automotive Trading GmbH

UV Phaiz UV Rheinland Group

Seite 6 von 6

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 6 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum September 2005.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 28. August 2019

TÜVRhei

Bohlander RN/Boh

00327288.DOC